

# **ANSUL®**

## **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**ANSUL R-102 — СИСТЕМА ПОЖАРОТУШЕНИЯ  
КУХОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ**

Данное руководство – предназначено исключительно для **использования конечным пользователем** по освоению использования Системы Пожаротушения Кухонного Оборудования и необходимых действий в случае пожара.

### ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

Система Пожаротушения Кухонного Оборудования Ansul – самого высокого качества. Она тщательно спроектирована и произведена по строгим стандартам, проверенным более чем 30 летним периодом эксплуатации, чтобы быть надежной и защищать от рисков связанных с пожаром.

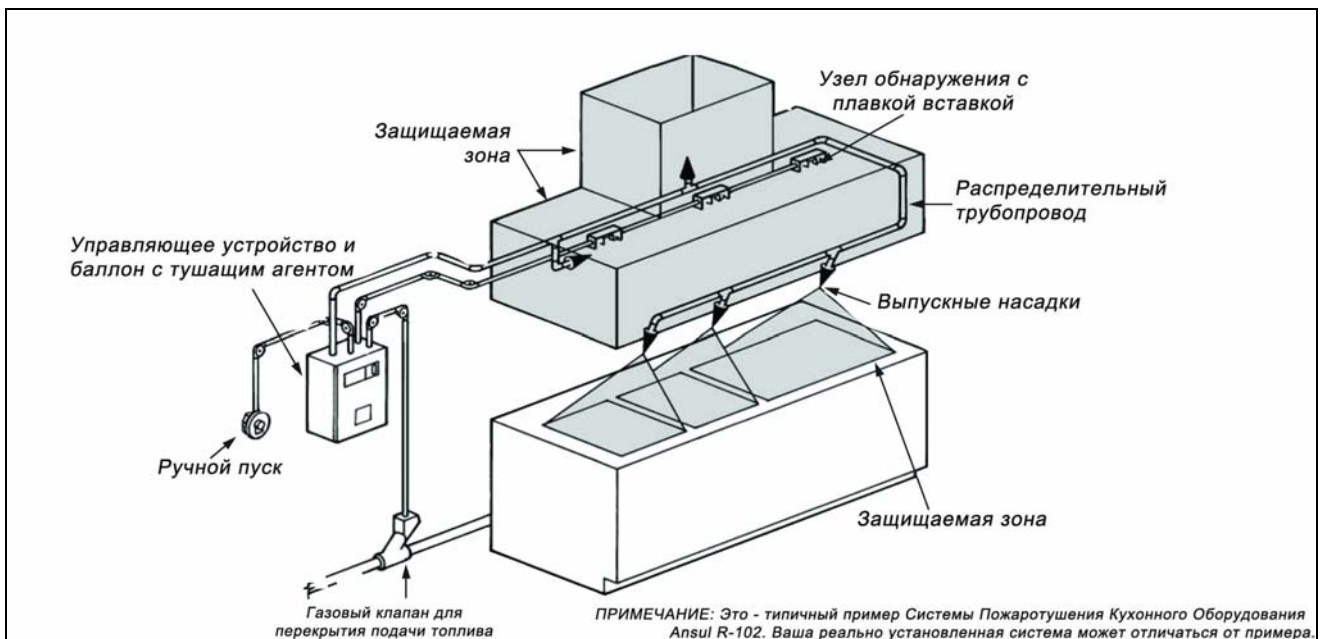
При правильной эксплуатации, система пожаротушения должна обеспечить многолетнюю защиту. Тем не менее, первичная цель этого руководства снабдить Вас достаточным объемом основной информации, чтобы помочь Вам защититься от катастрофических последствий пожара. Соблюдая несколько основных правил, Вы можете существенно уменьшить риск серьезного ущерба.

Предохраняйте все кухонное оборудование от покрытия жиром.

1. Никогда не используйте огнеопасные растворители или чистящие средства. Остатки огнеопасных веществ могут попасть в опасные области и стать причиной возгорания.
2. Используйте систему вентиляции всякий раз, когда оборудование – прогревается, нагревается, используется для готовки или охлаждается. Это помогает предотвращать чрезмерное выделение тепла, которое могло бы стать причиной самопроизвольной активации системы пожаротушения.
3. Никогда не включайте систему вентиляции оснащенную фильтрами без фильтров. В зонтах и воздуховодах может накапливаться жировой налет. Используйте только рекомендованные фильтры.
4. Никогда не ограничивайте поступление воздуха; это может уменьшить эффективность

Вашей системы вентиляции.

5. Используйте только рекомендованные протестированные экстракторы жира (фильтры) согласно инструкциям изготовителя, чтобы гарантировать эффективное удаление жира из системы зонтов и воздуховодов.
6. Используйте только оригинальные системные компоненты Ansul R-102 (то есть, детекторы, насадки, баллоны тушащего вещества(веществ) или устройства(устройство) управления).
7. Прежде, чем Вы подвергнете изменениям состав своего кухонного оборудования или его расстановку, которые влияют на основную конфигурацию защищенной области, обратитесь к своему уполномоченному представителю Ansul для оценки коррекции системы. Система состоит из компонентов протестированных в пределах ограничений содержащихся в подробном руководстве монтажа. К уполномоченному представителю следует обращаться всякий раз, когда запланированы изменения для системы или защищаемой области.
8. Не допускайте никого, кроме уполномоченного представителя Ansul, для выполнения обслуживания Вашей системы Ansul. Обслуживание системы пожаротушения должно выполняться раз в полгода. Это существенно, для правильного обслуживания системы пожаротушения.
9. Поместите инструкцию по обслуживанию на видное место в кухне и убедитесь, что служащие знают, что предпринимать в случае пожара.
10. Убедитесь, что ручные огнетушители установлены правильно и совместимы с Системой Пожаротушения Кухонного Оборудования. Уполномоченный представитель Ansul может помочь Вам сделать правильный выбор.



### СОСТАВ СИСТЕМЫ

1. Пусковое устройство (Управляющее устройство), в комплекте с баллоном заполненным тушащим веществом и баллоном с газом вытеснения.
2. Ручной пуск.
3. Линия обнаружения с узлами обнаружения и легкоплавкими вставками.
4. Распределительный трубопровод.
5. Выпускные насадки.

### КАК РАБОТАЕТ СИСТЕМА ANSUL R-102

1. Огонь начинается в защищенной области...
2. Теплочувствительная легкоплавкая вставка системы обнаружения активирует систему пожаротушения.
3. Специальным оборудованием, автоматически выдается сигнал на отключение используемых источников энергии (газа или электричества).
4. Тушащее вещество подается в систему зонтов и воздухопроводов и на кухонное оборудование.
5. Тушащее вещество и горячий жир смешиваются, формируя пену. Образовавшаяся под действием высокой температуры пенная корка блокирует доступ кислорода и прекращает горение, помогая предотвратить повторное воспламенение. Пенная корка не должна напугать.

### ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ R-102

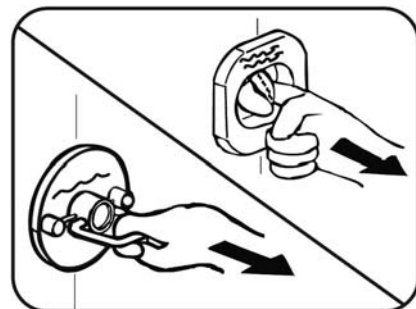
Система Ansul R-102 должна проверяться, по крайней мере, ежемесячно. **Если Вы обнаружите любые отклонения, немедленно обратитесь к Вашему уполномоченному представителю Ansul.**

1. Никогда не используйте коррозионные чистящие средства для легкоплавких вставок или троса. Убедитесь в отсутствии коррозии в любом из компонентов системы обнаружения. Коррозию может вызывать высоко щелочная чистка.
2. Убедитесь, что легкоплавкие вставки заменяются не реже чем раз в пол года. Ухудшение легкоплавких вставок может вызвать несанкционированную активацию системы, или сбой в случае пожара.
3. Убедитесь что пусковое устройство исправно, и визуально проверьте целостность и наличие пломб.
4. При ежедневной проверке убедитесь, что трубы свободны от жира и насадки закрыты колпачками и не покрыты жиром. Убедитесь, что колпачки надеты на концы каждой насадки. Временно удалите колпачок, убедитесь, что он не стал хрупким и верните обратно на насадку.
5. Проверьте, что каждый металлический колпачок закрывает и свободно одевается на насадку.

6. Периодически проверяйте визуальный указатель на пусковом устройстве, чтобы убедиться, что система взведена и готова к работе.
7. Система Ansul R-102 должна проверяться уполномоченным представителем Ansul с интервалом не реже 6 месяцев и немедленно после основной чистки зонтов и воздушных каналов. Часто легкоплавкие вставки закрываются на период процесса чистки для предотвращения от случайной активация, это может мешать автоматическому пуску системы. Также возможно, что система отключена, повреждена, или накопленный жировой налет делают вашу систему не эффективной.
8. Проверьте, что ручной пуск не заблокирован, исправен и готов к работе.
9. Убедитесь, что каждый баллон и пусковое устройство установлены в области с температурным диапазоном от 0°C до 54°C.
10. Убедитесь что баллон с тушащим веществом – вне области в которой температура может превысить 54°C или может быть нагрет удельной электропроводностью через нагретые трубы до температуры, превышающей 54°C.

### В СЛУЧАЕ ПОЖАРА

1. Система Пожаротушения Кухонного Оборудования Ansul снабжена автоматическим пуском, приводящим системы в действие по разрушению легкоплавкой вставки узла обнаружения. Температура сработки системы устанавливается номиналом легкоплавкой вставки, определяемым по максимальной рабочей температуре в защищаемой области
2. Если автоматический пуск еще не произошел, а факт возгорания достоверно определен визуально, система может быть активирована вручную. Для этого, потяните ручку или кольцо ручного пуска с усилием достаточным, чтобы запустить систему пожаротушения.



001634

Как только система пожаротушения будет активирована, отключите кухонное оборудование для предотвращения нагрева.



#### ЗАМЕЧАНИЕ !

Порядок действий персонала в случае пожара должен быть описан в локальной инструкции «Действия персонала в случае пожара».



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

Не пытайтесь гасить пожар, вызванный возгоранием жира, ручным огнетушителем до активации системы пожаротушения (ручной или автоматической).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

Не пытайтесь гасить возгорание кухонного оборудования, в особенности масел и жиров водой. Это может привести к травмированию окружающих и усилению процесса горения.

**ПЕРЕД ВОСТАНОВЛЕНИЕМ СИСТЕМЫ**

1. Немедленно после сработки системы, вызовите своего уполномоченного представителя Ansul, для проверки и перезарядки Вашей Системы Пожаротушения Кухонного Оборудования.
2. Ваш уполномоченный представитель Ansul должен определить причину активации системы пожаротушения.
3. Область воздействия должна быть очищена, с использованием теплой воды и чистящих средств в течении 24 часов после того, как был произведен пуск тушащего средства.

**ПРОЦЕДУРА ОЧИСТКИ**

Хотя очистка от тушащего вещества ANSULEX не требует особой процедуры, из-за щелочной природы этого вещества, оно должно быть удалено с кухонных поверхностей в течении 24-х часов после того, как система сработала.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

Перед попыткой любой очистки, убедитесь, что все источники энергии оборудования, которое необходимо чистить, были перекрыты. Убедитесь, что зонтичные фильтры и все электрические устройства управления были отключены – это позволит избежать любой возможности электрического удара в результате процесса чистки или из-за электрической проводимости щелочного жидкого вещества и/или его остатка.

**Убедитесь, что все поверхности, которые нужно чистить охладилась и достигли комнатной температуры!**

Не используйте воду для чистки любых приспособлений, которые содержат горячий жир или масло. Это может закончиться сильным парообразованием и/или разбрызгиванием.

Реакция жидкого тушащего вещества и жира или масла создает пенное образование, которое может быть удалено тряпкой или губкой при соблюдении следующих процедур:

1. Тушащее вещество не токсично; тем не менее, продовольственные продукты, жир и масло, которые были в контакте с тушащим веществом — больше не могут быть пригодны для потребления человеком и от них необходимо избавиться.

2. Используя горячую, мыльную воду и чистую тряпку или губку, удалите весь пенистый остаток и тщательно вымойте все поверхности, которые вошли в контакт с тушащим веществом.

**Примечание:** В процессе очистки используйте резиновые перчатки, так как чувствительная кожа может быть подвержена раздражению. Если вещество ANSULEX или его остатки контактировали с кожей или глазами, тщательно промойте их чистой водой и, по необходимости, обратитесь к врачу.

3. Губка или чистящие тряпки впитывают большое количество тушащего вещества. Избавьтесь от этих губок или тряпок в соответствии с требованиями местных санитарно-эпидемиологических служб.

4. После тщательной очистки вымойте все поверхности подвергшиеся воздействию и оставьте для полного высыхания перед включением оборудования.

**ВАША СИСТЕМА:**

Установленная у вас система пожаротушения:

Система			
Баллон вытеснения			
Баллоны с туш. В-ом			
Форсунки:			
1N			
1W			
2W			
3N			
230			
245			
260			
290			
Легкоплавкие вставки			
Примечания			

**ВАШ ЛОКАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ANSUL :**

ТОВ "Фіттих АГ" – Україна",  
тел./факс. 044 2755672, 044 2750625.  
general@fittich.kiev.ua

ANSUL И ANSULEX - зарегистрированные фирменные знаки.